Notice d'utilisation

pour l'utilisateur

VIESSMANN

Installation de chauffage avec régulation Vitotronic 200
pour marche en fonction de la température extérieure

VITODENS
VITOPEND
VITOPLUS

5587 511 B/f 12/2005

A conserver !

Pour votre sécurité

Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité

Danger
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.

Attention
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque
Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

Cette notice d'utilisation s'adresse aux utilisateurs de l'installation de chauffage.

Danger
Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'induire des accidents qui pourraient être mortels.
- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Comportement en cas d'odeur de gaz

Danger
Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.
- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les compagnies de gaz et d'électricité ainsi que le chauffagiste depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation en électricité du bâtiment depuis un lieu extérieur à celui-ci.

Comportement en cas d'odeur de fumées

Danger
Les fumées peuvent entraîner des intoxications mortelles.
- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

5587 511 B/f

Pour votre sécurité (suite)

Comportement à adopter en cas d'incendie

Danger
Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.
- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz ou les vannes d'arrêt des conduites de fioul.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes ABC.

Conditions à remplir par la chaufferie

Attention
Un environnement inadapté risque d'entraîner des endommagements sur l'installation de chauffage et d'induire des dysfonctionnements.
- Assurer une température ambiante supérieure à 0 ºC et inférieure à 35 ºC.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les nettoyants, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité restant excessive (séchage du linge en permanence, par exemple).
- Ne pas obturer les arrivées d'air existantes.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure

Attention
Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.
Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

Information préliminaire
Première mise en service 6
Votre installation de chauffage a été préréglée 6

Vos accès
Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage 7
■ Ouvrir la régulation 7
■ Fonctions 8
■ Symboles à l'écran 9
■ Installation à deux circuits de chauffage 10

Enclencher et arrêter
Enclencher l'installation de chauffage 11
Arrêter l'installation de chauffage 12
Enclencher le circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire ... 13
N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire 13
Arrêt du circuit de chauffage et de la production ECS 14

Régler la température ambiante
Régler durablement la température ambiante 15
■ Régler la température ambiante normale 15
■ Régler la température ambiante réduite 16
■ Régler la programmation horaire (heures d'inversion) 16
Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement 18
■ Régler le programme vacances 18
Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement 19
■ Régler le régime économique 20
■ Régler le régime réceptions 20

Régler l'eau chaude sanitaire
Régler durablement l'eau chaude sanitaire 21
■ Régler la température d'eau chaude 21
■ Régler les heures d'inversion (programmation horaire) 22
Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement 25
Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire 26

Autres réglages
Heure et date 27
Langue 27
Réglage du contraste de l'écran 28
Réglage de base 28

5587 511 B/f

Sommaire (suite)

Possibilités d'interrogation
Demande d'informations 29
Interrogation des programmations horaires 30
■ Programmation horaire pour le chauffage des pièces 30
■ Programmation horaire pour l'eau chaude 30
■ Programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS 31

Que faire si ?
les pièces sont trop froides 32
les pièces sont trop chaudes 33
il n'y a pas d'eau chaude 34
l'eau chaude est à une température excessive 35
"Défaut" clignote à l'écran 35
L'heure clignote à l'écran 35
"Entretien" apparaît à l'écran 35
"Télécommande" apparaît à l'écran 36
"Demande externe" apparaît à l'écran 36
"Invers.prog.ext." apparaît à l'écran 36
"T.amb.ext.cons." apparaît à l'écran 36
"Sans fonction" apparaît à l'écran 37
Interrogation du défaut 37

Vitoplus 300 - Commande de fioul 39

Maintenance
Nettoyage 40
Contrôle et maintenance 40

Conseils pour économiser l'énergie 42

Index 43

5587 511 B/f

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation aux conditions locales et aux conditions de construction doivent être effectuées par votre chauffagiste. Lors de la première mise en service ou si l'installation de chauffage n'a pas été utilisée depuis longtemps, il peut être nécessaire de régler la date et l'heure.

Votre installation de chauffage a été préréglée

La régulation est déjà réglée en usine sur un mode standard. L'installation de chauffage est donc prête à fonctionner :

- Entre **6h00 et 22h00** , les pièces sont chauffées à température ambiante normale.
- Entre **5h30 et 22h00** , le système produit de l'eau chaude sanitaire (en présence d'un préparateur d'eau chaude sanitaire, l'eau chaude est post-chauffée à la température de consigne réglée) et la pompe de bouclage ECS est enclenchée (si elle est raccordée à la régulation).
- Entre **22h00 et 6h00** , les pièces sont chauffées à température ambiante réduite (à 3 °C, protection contre le gel réglée).
- Entre **22h00 et 5h30** , le préparateur d'eau chaude est post-chauffé. La pompe de boucle ECS est arrêtée (si elle est raccordée à la régulation).
- **L'inversion heure d'été/heure d'hiver** se fait automatiquement.

Le réglage de base effectué en usine peut être modifié en fonction de vos besoins.

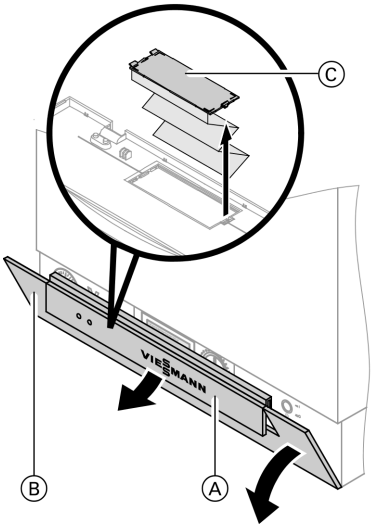
Remarque
En cas de coupure d'électricité, toutes les données sont conservées.

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

Tous les réglages de l'installation de chauffage peuvent être effectués de manière centralisée au niveau du module de commande. Si l'installation comporte des commandes à distance, il est également possible de procéder aux réglages relatifs au circuit de chauffage concerné sur la commande à distance.

Notice d'utilisation de la commande à distance

Ouvrir la régulation

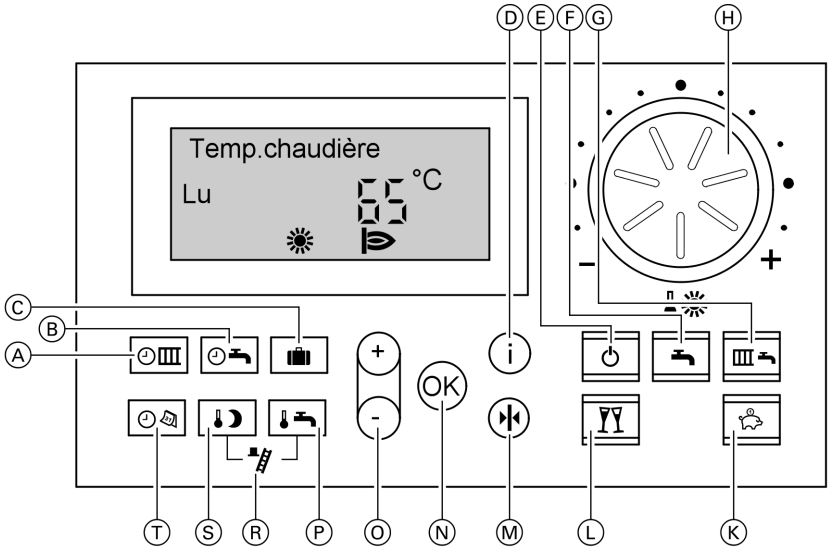


Soulever le cache Ⓐ et rabattre le plastron de la régulation Ⓑ vers le bas. Tous les organes de commande de la chaudière se trouvent derrière le plastron de la régulation.
Une notice d'utilisation abrégée se trouve du côté intérieur du plastron de la régulation Ⓑ, derrière un autre plastron Ⓒ. Cette notice d'utilisation abrégée peut être extraite avec le plastron.

Ⓐ Cache
Ⓑ Plastron de la régulation (à ouvrir pour les réglages)
Ⓒ Cache avec notice d'utilisation abrégée

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

Fonctions

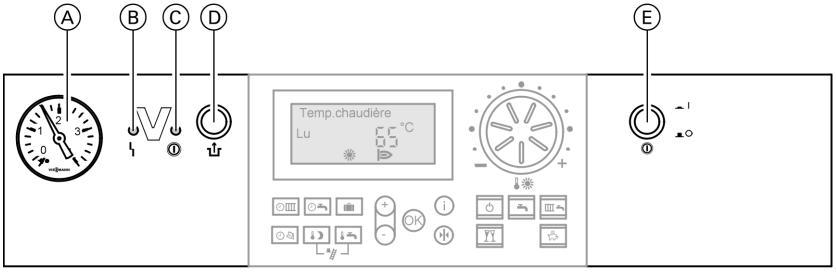


Ⓐ Programmation horaire Circuit de chauffage
Ⓑ Programmation horaire Eau chaude
et programmation horaire Bouclage ECS
Ⓒ Programme vacances (page 18)
Ⓓ Informations (page 29)
Ⓔ Marche de veille (page 14)
Ⓕ Eau chaude seule (page 13)
Ⓖ Chauffage et eau chaude (page 13)
Ⓗ Température ambiante normale (page 15)
Ⓚ Régime économique (page 20)
Ⓛ Régime réceptions (page 20)
Ⓜ Réglage de base
Ⓝ Confirmation
Ⓞ Réglage des valeurs
Ⓟ Température d'eau chaude (page 21)
Ⓡ Fonction marche provisoire (uniquement pour les professionnels)
Ⓢ Température ambiante réduite (page 16)
Ⓣ Heure/date (page 27)

5587 511 B/f

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

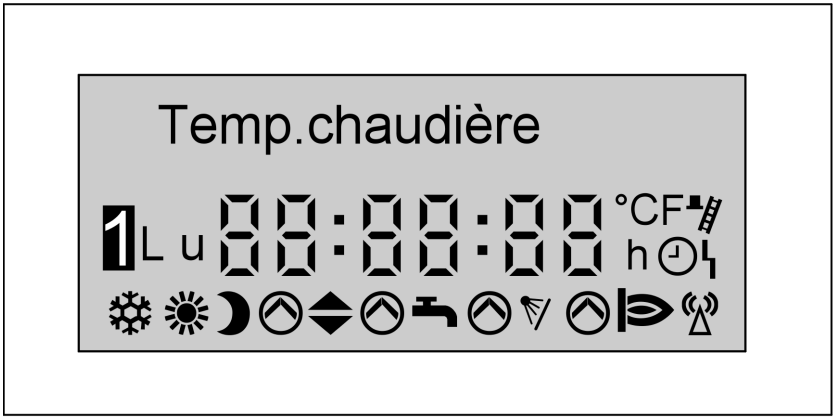
Autres organes de commande et affichages



Ⓐ Indicateur de pression
Ⓑ Voyant de dérangement (rouge)
Ⓒ Voyant de marche (vert)
Ⓓ Réarmement après dérangement du brûleur
Ⓔ Interrupteur d'alimentation électrique

Symboles à l'écran

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction de la version de l'installation et de l'état de fonctionnement.
Lorsque des valeurs clignotent à l'écran, cela signifie qu'elles peuvent être modifiées.



❄ Risque de gel

Vue d'ensemble des organes de commande et . . . (suite)

- Chauffage des pièces à température ambiante normale
- Chauffage des pièces à température ambiante réduite
- Circulateur en marche
- Vanne mélangeuse "ouverture"
- Vanne mélangeuse "fermeture"
- Production d'eau chaude sanitaire autorisée
- Production d'eau chaude sanitaire par l'installation solaire
- Brûleur en marche
- Réception radio des signaux horaires (uniquement avec le récepteur de radio-pilotage, accessoire)
- En cas de réglage ou d'interrogation d'une heure
- Défaut
- Fonction marche provisoire
- Dérangement du brûleur (apparaît à la place du jour de la semaine)
- En présence de deux circuits de chauffage : circuit de chauffage sélectionné

Installation à deux circuits de chauffage

Si deux circuits de chauffage sont raccordés à l'installation de chauffage, il est alors nécessaire de sélectionner le circuit concerné avant de procéder aux réglages sur la régulation :

1. ⊕ "1" clignote à l'écran.

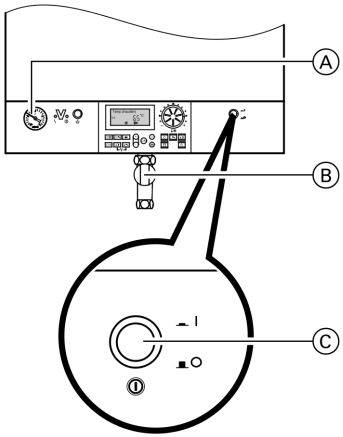
2. OK Pour le circuit de chauffage A1 (circuit sans vanne mélangeuse)
ou

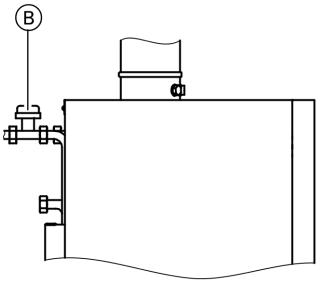
3. ⊕ Pour le circuit de chauffage M2 (circuit avec vanne mélangeuse)
"2" clignote à l'écran.

4. OK Le circuit de chauffage M2 (circuit avec vanne mélangeuse) est sélectionné.

5587 511 B/f

Enclencher l'installation de chauffage





Position de la vanne d'alimentation gaz sur la Vitodens 333

1. Contrôler la pression de l'installation de chauffage au niveau du manomètre Ⓐ : si l'aiguille se situe au-dessous de 0,8 bar, la pression de l'installation est trop basse ; ajouter de l'eau ou informer le chauffagiste.

2. Fonctionnement avec air ambiant : Vérifier si les orifices d'aération et de ventilation de la chaufferie sont ouverts et non obstrués.

   Remarque
   Dans le cas d'un fonctionnement avec air ambiant, l'air de combustion est pris dans la chaufferie.

3. **Avec Vitodens et Vitopend :**
   Ouvrir la vanne d'alimentation gaz Ⓑ.
   Avec Vitoplus :
   Ouvrir les vannes d'arrêt des conduites de fioul (au niveau de la cuve et du filtre).

4. Brancher l'alimentation secteur, par ex. au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal.

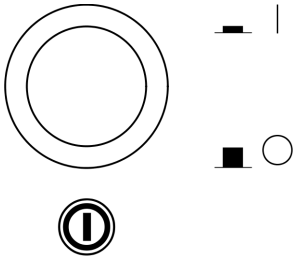
5. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "⏻"Ⓒ ;
   le voyant vert (voyant de marche) indique que l'installation est opérationnelle. Peu après, la température de chaudière apparaît à l'écran. L'installation de chauffage et, le cas échéant, les commandes à distance sont maintenant opérationnelles.

Arrêter l'installation de chauffage

Si l'installation de chauffage ne doit pas être utilisée pendant une période déterminée, par ex. pendant les vacances d'été, mettre tous les circuits de chauffage en "**marche de veille**"⏻ (voir page 14).

Remarque
Les circulateurs s'enclenchent automatiquement un court instant toutes les 24 heures afin d'éviter tout grippage.

Si l'installation de chauffage ne doit pas être utilisée, il est conseillé de l'arrêter. Avant et après une mise hors service prolongée de l'installation de chauffage, nous conseillons de contacter le chauffagiste.
Ce dernier peut en effet prendre les mesures appropriées éventuellement nécessaires pour protéger l'installation contre le gel ou conserver les surfaces de chauffe.



1. Désenclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓘ", le voyant vert (voyant de marche) s'éteint.

2. Fermer les vannes d'arrêt des conduites de fioul (au niveau de la cuve et du filtre) ou la vanne d'alimentation gaz.

3. Mettre l'installation hors tension, par ex. au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal.
   L'installation est maintenant hors tension, il n'y a **pas** de surveillance de protection contre le gel.

   Remarque
   Les réglages de la régulation sont conservés.

5587 511 B/f

Enclencher le circuit de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire

On souhaite chauffer les pièces et disposer d'eau chaude.

Appuyer sur la touche
(**"Chauffage et eau chaude"**).

- Pour le circuit de chauffage sélectionné, les pièces sont alors chauffées à température ambiante normale ou réduite (protection contre le gel) en fonction de la programmation horaire réglée. Réglage de base : température ambiante normale de 6h00 à 22h00 , sinon température ambiante réduite.
- Il y a production d'eau chaude sanitaire (en présence d'un préparateur d'eau chaude sanitaire ou d'un échangeur de chaleur instantané) et la pompe de bouclage ECS fonctionne (si elle est raccordée à la régulation) en fonction de la programmation horaire réglée. Réglage de base : l'eau chaude est post-chauffée à la température de consigne réglée de 5h30 à 22h00 et la pompe de bouclage ECS est enclenchée.
- La protection contre le gel de la chaudière et du préparateur d'eau chaude sanitaire est activée.

Remarque
Si la touche est allumée :

- *le symbole "☀" apparaît lors du chauffage des pièces à température ambiante normale,*
- *le symbole "☽" apparaît lors du chauffage des pièces à une température ambiante réduite supérieure à 3 °C.*

N'enclencher que la production d'eau chaude sanitaire

On ne souhaite pas chauffer les pièces, mais disposer d'eau chaude.

Appuyer sur la touche (**"Eau chaude seule"**).

N'enclencher que la production d'eau chaude . . . (suite)

- Il n'y a alors pas de chauffage des pièces pour le circuit de chauffage sélectionné.
- Il y a production d'eau chaude sanitaire (en présence d'un préparateur d'eau chaude sanitaire ou d'un échangeur de chaleur instantané) et la pompe de bouclage ECS fonctionne (si elle est raccordée à la régulation) en fonction de la programmation horaire réglée. Réglage de base : de 5h30 à 22h00, l'eau chaude est post-chauffée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage ECS est enclenchée.
- La protection contre le gel de la chaudière et du préparateur d'eau chaude sanitaire est activée.

Remarque
Si la touche [🚿] est allumée et que la production d'eau chaude sanitaire est activée suivant la programmation horaire réglée, alors le symbole "🚿" apparaît à l'écran.

Arrêt du circuit de chauffage et de la production ECS

On ne souhaite ni chauffer les pièces, ni disposer d'eau chaude.

Appuyer sur la touche [⏻] (**"Marche de veille"**).

Marche de veille :
- Il n'y a pas de chauffage des pièces pour le circuit de chauffage sélectionné.
- Pas de production d'eau chaude sanitaire.
- La protection contre le gel de la chaudière et du préparateur d'eau chaude sanitaire est activée.

Remarque
Le circulateur s'enclenche automatiquement un court instant toutes les 24 heures afin d'éviter tout grippage.

Régler durablement la température ambiante

Si le circuit de chauffage doit chauffer les pièces, tenir compte des points suivants :

1. La touche [ ] ("Chauffage et eau chaude") doit être allumée. Dans le cas contraire, appuyer sur [ ].

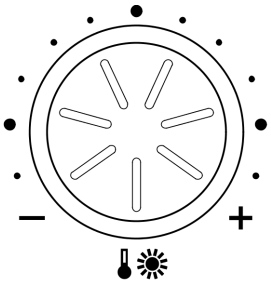
2. Il est possible de régler la température ambiante normale "🌡☀" (pour la journée) et la température ambiante réduite "🌡☽" (pour la nuit) (voir page 15).

3. Les périodes de chauffage des pièces à température ambiante normale ou réduite pour le circuit de chauffage concerné dépendent de la programmation horaire réglée pour la journée en question (4 plages horaires possibles).

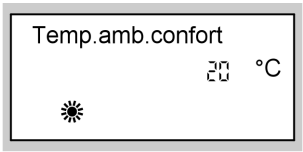
- Sans plages horaires réglées, les pièces sont chauffées toute la journée à température ambiante réduite.
- Si une ou plusieurs plages horaires sont réglées, les pièces sont alors chauffées à température ambiante normale pendant **ces** plages.

Les programmations horaires peuvent être interrogées (voir page 30).
Pour modifier la programmation horaire, voir page 16.

Régler la température ambiante normale



Régler la valeur de la "**température ambiante normale**" souhaitée à l'aide du commutateur rotatif "🌡☀".



5587 511 B/f

Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la température ambiante réduite

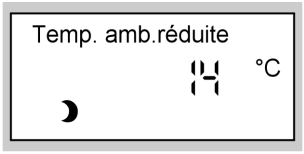
Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner la "**température ambiante réduite**", la valeur actuellement réglée clignote.

   Remarque
   *Si la température ambiante réduite est réglée sur 3 °C, "**Hors gel**" apparaît à l'écran.*

2. ⊕/⊖ pour régler la température souhaitée.

3. OK pour confirmer. La valeur de température ne clignote plus et est enregistrée.



Régler la programmation horaire (heures d'inversion)

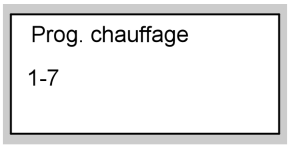
Avec le chauffage des pièces, il est possible de commuter entre la température ambiante normale et la température ambiante réduite jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).
La plage horaire 1 est réglée en usine de 6h00 à 22h00 pour tous les jours de la semaine, c.-à-d. que les pièces sont chauffées à température ambiante normale durant cette période.
Les programmations horaires peuvent être **identiques** pour tous les jours de la semaine ou être **spécifiques** pour chaque jour de la semaine.
Lors du réglage des programmations horaires, tenir compte du fait que l'installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer les pièces à la température souhaitée.
Etapes de travail pour la suppression d'une plage horaire, voir page 17.
Etapes de travail pour le réglage de la programmation horaire :

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour "**Programmation chauffage**".

   Remarque
   *Pour **interrompre prématurément** le réglage de la programmation horaire, appuyer à nouveau sur la touche et confirmer avec OK.*

2. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**1-7**" apparaisse pour régler les mêmes plages horaires pour tous les jours de la semaine



ou

5587 511 B/f

Régler durablement la température ambiante (suite)

3. ⊕/⊖ jusqu'à ce que "**Lu**", "**Ma**", etc. apparaisse pour régler des plages horaires différentes pour le jour de la semaine affiché.

```
Prog. chauffage
Lu
```

Remarque
*Si des plages horaires différentes sont réglées pour divers jours de la semaine et que l'on souhaite avoir à nouveau les mêmes plages horaires pour tous les jours de la semaine, appuyer sur la touche OK lorsque "**1-7**" est affiché.* ***Toutes*** *les plages horaires sont alors remises à l'état de livraison.*

4. OK pour confirmer ; "**Chauff. plage 1**" apparaît.

Remarque
Pour sauter une plage horaire, appuyer sur la touche OK.

5. OK pour confirmer ; "**Chauff. marche 1**" apparaît.

6. ⊕/⊖ pour régler l'heure de début de la phase de chauffage.

7. OK pour confirmer ; "**Chauff. arrêt 1**" apparaît.

8. ⊕/⊖ pour régler l'heure de fin de la phase de chauffage.

9. OK pour confirmer ; "**Chauff. marche 2**" apparaît.

10. Pour régler le début et la fin des phases de chauffage 2 à 4, procéder comme indiqué aux étapes de travail 6 à 8.

Pour effacer une plage horaire, appuyer sur les touches suivantes :

1. ⊙ pour sélectionner "**Programmation chauffage**".

2. OK jusqu'à ce que "**Chauff.arrêt**" apparaisse pour la plage souhaitée.

3. ⊖ jusqu'à ce que "**- - : - -**" apparaisse pour l'heure de fin.

```
Chauff.arrêt 2
1-7        - - : - -
```

4. OK pour confirmer ; appuyer jusqu'à ce que la température de chaudière apparaisse.

Modifier la température ambiante pour quelques jours seulement

Pendant les périodes de vacances, il est possible d'économiser de l'énergie des façons suivantes :

- Le chauffage des pièces peut être entièrement arrêté en actionnant la touche ⏻ (marche de veille).
  ou
- Le chauffage des pièces peut être réglé sur une consommation d'énergie minimale (par ex. pour que les plantes d'intérieur ne gèlent pas). Pour ce faire, sélectionner le programme vacances 🧳.
  Lors du programme vacances, les pièces sont chauffées à la "température ambiante réduite" (voir page 16) pour tous les circuits de chauffage, mais il n'y a **pas** de production d'eau chaude sanitaire.

Régler le programme vacances

Le jour du départ et le jour du retour, c'est la programmation horaire réglée en permanence qui est active.

Remarque
*La régulation est réglée de façon à ce que le programme vacances agisse sur **tous** les circuits de chauffage. Pour toute modification, s'adresser au chauffagiste.*

Appuyer sur les touches suivantes :

1. 🧳 pour sélectionner le "**programme vacances**".

   Remarque
   *Pour **interrompre prématurément** le réglage du programme vacances, appuyer à nouveau sur la touche 🧳.*

2. OK pour sélectionner "**Départ vacances**" (la date du jour apparaît).

3. ⊕ pour régler la date de départ souhaitée.

   Départ vacances
   Sa 19.02.05

4. OK pour confirmer ; "**Retour vacances**" (lendemain du jour de départ) apparaît.

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

5. ⊕ pour régler la date de retour souhaitée.

Retour vacances
Mer 23.02.05

6. OK pour confirmer.

7. Interruption prématurée
Pour arrêter prématurément le programme vacances, appuyer à nouveau sur la touche [ ] et confirmer le message "**Effacer? oui**" avec la touche OK.

La température ambiante pendant le programme vacances est la température ambiante réduite définie.

Pour modifier cette température :

Appuyer sur les touches suivantes :

1. [ ] pour sélectionner la température ambiante réduite.

2. ⊕/⊖ pour régler la valeur souhaitée.

3. OK pour confirmer.

Remarque
Cette modification s'applique à la température ambiante réduite de manière générale et doit, le cas échéant, être remodifiée à l'issue du programme vacances.

Modifier la température ambiante pour quelques heures seulement

Les fonctions suivantes permettent de modifier la température ambiante pour quelques heures sans avoir à modifier les réglages de la régulation de façon permanente.

- Vous souhaitez quitter votre habitation alors que la programmation horaire prévoit un chauffage à température ambiante normale. Pour économiser de l'énergie, il est possible de diminuer la température ambiante normale à l'aide du "**régime économique**" ([ ]) (voir page 20).
- Pour chauffer à température ambiante normale et avoir de l'eau chaude alors que ce n'est pas prévu (par. ex si des invités restent plus longtemps un soir). Pour ce faire, sélectionner le "**régime réceptions**"[ ].

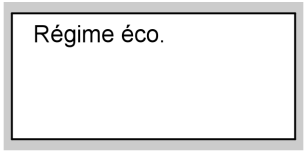
5587 511 B/f

Modifier la température ambiante pour quelques . . . (suite)

Régler le régime économique

Dans le régime économique, la température ambiante normale est abaissée automatiquement. Le régime économique s'arrête automatiquement dès que le système passe en chauffage des pièces à "température ambiante réduite".
Appuyer sur la touche

1. pour sélectionner le "**régime économique**".



2. **Interruption prématurée**
   Pour interrompre prématurément le régime économique, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

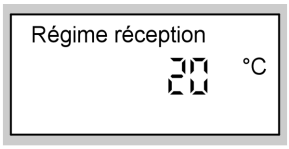
Régler le régime réceptions

Dans le cas du régime réceptions :
- Les pièces sont chauffées à une température réglable individuellement (température de réceptions)
- L'eau chaude est post-chauffée à la température de consigne définie.

Le régime réceptions s'arrête dès que le système passe automatiquement au chauffage des pièces à température ambiante normale.

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner le "**régime réceptions**" ; la valeur de la température de réceptions clignote.



2. ⊕/⊖ pour régler la température souhaitée si la température ambiante ne convient pas.

3. OK pour confirmer. La valeur de température ne clignote plus et est enregistrée.

4. **Interruption prématurée**
   Pour interrompre prématurément le régime réceptions, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

5587 511 B/f

Régler durablement l'eau chaude sanitaire

Si l'installation doit produire de l'eau chaude sanitaire, tenir compte des points suivants :

1. La programmation "Chauffage et eau chaude" ou "Eau chaude seule" doit être réglée pour le circuit de chauffage sélectionné.

   Vérifier le point suivant :
   La touche ou doit être allumée. Dans le cas contraire, appuyer sur ou .

   Remarque
   Il est possible de régler la température d'eau chaude. Voir "Régler la température d'eau chaude".

2. Les périodes de production ECS à la température définie et de fonctionnement de la pompe de bouclage ECS pour le circuit de chauffage concerné dépendent du réglage de la programmation horaire pour la journée en question (4 plages horaires possibles).
   Les programmations horaires peuvent être interrogées (voir page 30).

   Remarque
   Cette fonction n'est pas disponible pour les Vitodens 200 et Vitopend 200 avec échangeur de chaleur instantané intégré.

   Pour modifier la programmation horaire, voir page 22.

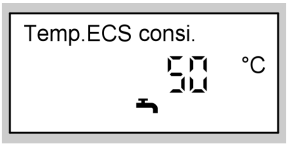
Régler la température d'eau chaude

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner la "**consigne de température d'eau chaude**", la valeur actuellement définie clignote.

2. ⊕/⊖ pour régler la température souhaitée.

3. OK pour confirmer. La valeur de température ne clignote plus et est enregistrée.



Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Régler les heures d'inversion (programmation horaire)

Installation de chauffage sans pompe de bouclage ECS

Remarque
*La régulation est réglée de façon à ce que le réglage relatif à la production ECS s'applique à **tous** les circuits de chauffage. Pour toute modification, s'adresser au chauffagiste.*

La production d'eau chaude sanitaire peut être enclenchée et arrêtée jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).
Le **mode automatique** est réglé en usine dans la programmation horaire. En d'autres termes, la production d'eau chaude sanitaire est effectuée parallèlement à la programmation horaire pour le chauffage des pièces du **premier** circuit de chauffage existant, mais commence toutefois 30 min. plus tôt (de 5h30 à 22h00).

Si l'on ne souhaite pas avoir de mode automatique, il est également possible de régler des **programmations horaires spécifiques**. Les programmations horaires peuvent être **identiques** pour tous les jours de la semaine ou **différentes** pour chaque jour de la semaine.
Lors du réglage des programmations horaires, tenir compte du fait que l'installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour amener le préparateur d'eau chaude sanitaire à la température souhaitée.
Etapes de travail pour le réglage de la programmation horaire, voir page 23.
Etapes de travail pour la suppression d'une plage horaire, voir page 25.

Installation de chauffage avec pompe de bouclage ECS

Remarque
*La régulation est réglée de façon à ce que le réglage relatif à la production ECS s'applique à **tous** les circuits de chauffage. Pour toute modification, s'adresser au chauffagiste.*

La pompe de bouclage ECS aspire l'eau chaude dans une conduite en boucle entre le préparateur d'eau chaude sanitaire et les points de soutirage de façon à pouvoir tirer de l'eau chaude aussi rapidement que possible aux points de soutirage.

La production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage ECS peuvent être enclenchées et arrêtées jusqu'à 4 fois par jour (4 plages horaires).

5587 511 B/f

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Le **mode automatique** est réglé en usine dans la programmation horaire. En d'autres termes, la production d'eau chaude sanitaire et la pompe de bouclage ECS fonctionnent parallèlement à la programmation horaire pour le chauffage des pièces du **premier** circuit de chauffage existant, mais démarrent toutefois 30 min. plus tôt (de 5h30 à 22h00).
Si l'on ne souhaite pas avoir de mode automatique, il est également possible de régler des **programmations horaires spécifiques**. Les programmations horaires peuvent être **identiques** pour tous les jours de la semaine ou **différentes** pour chaque jour de la semaine.

Lors du réglage des programmations horaires, tenir compte du fait que l'installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour amener le préparateur d'eau chaude sanitaire à la température souhaitée.
N'activer la pompe de bouclage ECS que lorsque de l'eau chaude doit être soutirée.
Etapes de travail pour le réglage de la programmation horaire, voir page 23.
Etapes de travail pour la suppression d'une plage horaire, voir page 25.

Régler le mode automatique (si nécessaire)

Appuyer sur les touches suivantes :

1. ⏲🚿 pour sélectionner "**Programmation eau chaude**".
2. ⊕/⊖ pour choisir entre "**Programmation eau chaude**" et "**Programmation pompe de bouclage ECS**".
3. OK pour confirmer.
4. ⊕/⊖ pour afficher **"Automatique?"**, si "Automatique?" n'est pas encore affiché à l'écran.
5. OK pour confirmer.

Régler une programmation horaire spécifique

Les paragraphes suivants expliquent comment régler une programmation horaire en prenant l'exemple de la production d'eau chaude sanitaire (⏲🚿). Procéder de manière analogue pour la programmation horaire de la pompe de bouclage ECS après avoir sélectionné "**Programmation pompe de bouclage ECS**".

5587 511 B/f

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

Appuyer sur les touches suivantes :

1. ⏲ pour sélectionner "**Programmation eau chaude**".

   Remarque
   *Pour **interrompre prématurément** le réglage de la programmation horaire, appuyer à nouveau sur la touche ⏲ et confirmer avec OK.*

2. ⊕/⊖ pour choisir entre "**Programmation eau chaude**" et "**Programmation pompe de bouclage ECS**".

3. OK pour confirmer.

4. ⊕/⊖ pour afficher **"Spécifique?"**, si "Spécifique?" n'est pas encore affiché à l'écran.

5. OK pour confirmer.

6. ⊕/⊖ jusqu'à ce que **"1–7"** apparaisse pour régler les mêmes plages horaires pour tous les jours de la semaine

   Prog. eau chaude
   1-7

   ou

7. ⊕/⊖ jusqu'à ce que **"Lu"**, **"Ma"**, etc. apparaisse pour régler des plages horaires différentes pour le jour de la semaine affiché.

   Prog. eau chaude
   Lu

   Remarque
   *Si des plages horaires différentes sont réglées pour divers jours de la semaine et que l'on souhaite avoir à nouveau les mêmes plages horaires pour tous les jours de la semaine, appuyer sur la touche OK lorsque **"1-7"** est affiché. Toutes les plages horaires sont remises à l'état de livraison.*

8. OK pour confirmer ; **"ECS plage 1"** apparaît.

   Remarque
   Pour ignorer une plage horaire, appuyer sur la touche ⊕.

9. OK pour confirmer ; **"ECS marche 1"** apparaît.

10. ⊕/⊖ pour régler l'heure de début de la phase de production ECS.

11. OK pour confirmer ; **"ECS arrêt 1"** apparaît.

5587 511 B/f

Régler durablement l'eau chaude sanitaire (suite)

12. ⊕/⊖ pour régler l'heure de fin de la phase de production ECS.

13. OK pour confirmer ; **"ECS marche 2"** apparaît.

14. Pour régler le début et la fin des phases de production ECS 2 à 4, procéder comme indiqué aux étapes de travail 9 à 11.

Pour effacer une plage horaire, appuyer sur les touches suivantes :

1. ⏲ pour sélectionner "**Programmation eau chaude**".

2. OK jusqu'à ce que **"ECS arrêt"** apparaisse pour la plage souhaitée.

3. ⊖ jusqu'à ce que "**- - : - -**" apparaisse pour l'heure de fin.

ECS arrêt 2
1-7 - - : - -

4. OK pour confirmer ; appuyer jusqu'à ce que la température de chaudière apparaisse.

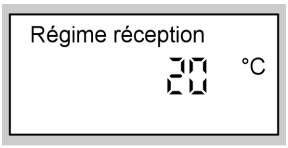
Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures seulement

La fonction suivante permet de produire de l'eau chaude pendant quelques heures sans avoir à modifier les réglages de la régulation de façon permanente. Pour ce faire, sélectionner le "**régime réceptions**". Pendant le régime réceptions, la pompe de bouclage ECS fonctionne et les pièces sont chauffées à la température de réceptions. Pour ne pas avoir de chauffage des pièces (en été, par exemple), régler la température de réceptions sur 4 ºC (voir page 20).

Modifier l'eau chaude sanitaire pour quelques heures . . . (suite)

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner le "**régime réceptions**" ; la valeur de la température de réceptions clignote.



2. ⊕/⊖ pour régler la température souhaitée si la température ambiante ne convient pas.

3. OK pour confirmer. La valeur de température ne clignote plus et est enregistrée.

Mettre fin au régime réceptions

- Le régime réceptions s'arrête automatiquement dès que le système passe au chauffage des pièces à température ambiante normale, et au plus tard au bout de 8 heures.
- Pour arrêter prématurément le régime réceptions, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

Une seule phase de production d'eau chaude sanitaire

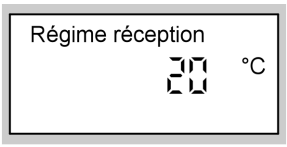
La fonction suivante permet de produire de l'eau chaude sanitaire une unique fois sans avoir à modifier les réglages de la régulation de façon permanente. Pour ce faire, sélectionner le "**régime réceptions**".

Conditions préalables :

- N'est pas disponible en "**marche de veille**" et dans le "**programme vacances**"
- La température d'eau chaude doit être inférieure à la valeur de consigne définie (voir page 21)

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner le "**régime réceptions**".



2. OK pour confirmer ; la production ECS démarre.

3. Au bout de 10 s environ, appuyer à nouveau sur la touche ; la touche s'éteint.

5587 511 B/f

Heure et date

L'heure et la date sont réglées en usine, mais elles peuvent être modifiées manuellement. Lors de la première mise en service ou si l'installation de chauffage n'a pas été utilisée depuis longtemps, il peut être nécessaire de régler la date et l'heure.

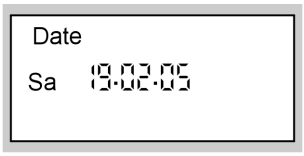
Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner l'"**heure**".

2. ⊕/⊖ pour régler l'heure souhaitée.

3. OK pour confirmer ; "**Date**" apparaît.

4. ⊕/⊖ pour régler la date souhaitée.

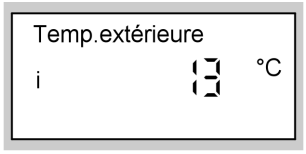


5. OK pour confirmer.

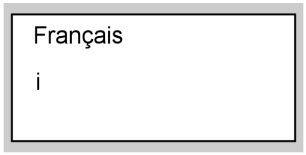
Langue

Appuyer sur les touches suivantes :

1. ⓘ "**Temp.extérieure**" s'affiche.



2. ⊖ pour sélectionner la langue souhaitée.



3. OK pour confirmer.

Réglage du contraste de l'écran

Ouvrir le plastron de la régulation du module de commande et appuyer sur la touche OK tout en réglant le contraste à l'aide des touches + et −.

Réglage de base

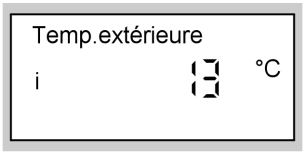
La touche ✱ permet de remettre toutes les valeurs modifiées à leur réglage de base effectué en usine.

Demande d'informations

Selon les composants raccordés et les réglages effectués, il est possible d'interroger les températures et états de fonctionnement du moment.

Appuyer sur les touches suivantes :

1. ⓘ "**Temp.extérieure**", par exemple, apparaît.



2. ⊕/⊖ pour interroger d'autres éléments de la liste.

3. ⓘ pour mettre fin à l'interrogation.

Ordre des températures et états de fonctionnement pouvant être interrogés :

- **N° participant** – en association avec d'autres régulations
- **Prog.vacances** – s'il est paramétré
  Départ vacances
  Retour vacances
- **Temp.extérieure**
- **Temp.chaudière**
- **Temp.départ** – pour circuit avec vanne mélangeuse
- **Temp.amb.confort** – valeur de consigne
- **Temp.ambiante** – valeur effective, uniquement si une commande à distance est raccordée
- **T.amb.ext.cons.** – uniquement en cas de raccordement externe
- **Temp.eau chaude** – température d'eau chaude
- **Temp.ECS solaire** – température d'eau chaude en mode solaire
- **Temp.capteurs –** uniquement si une installation solaire est raccordée
- **Temp.dép.primaire** – température de départ commune dans le cas d'une installation avec bouteille de découplage hydraulique
- **Brûleur***[1]– heures de fonctionnement du brûleur
- **Brûleur all.1 –** heures de fonctionnement du brûleur à l'allure 1 (Vitoplus 300)
- **Brûleur all.2** – heures de fonctionnement du brûleur à l'allure 2 (Vitoplus 300)
- **Brûl.nbr.allum.***[1]
- **Consommation** *[1](Vitoplus 300)
- **Energie solaire** – affichage en kWh, uniquement si une installation solaire est raccordée
- **Heure**
- **Date**
- **Brûleur marche/arrêt**
- **Brûl.marche/arrêt all.1** (Vitoplus 300)
- **Brûl.marche/arrêt all.2** (Vitoplus 300)
- **Pompe int.marche/arrêt**

*[1]*Pour remettre la valeur à "0" : appuyer sur la touche ⊣ et confirmer par OK.*

Demande d'informations (suite)

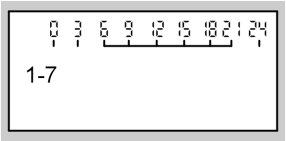
- **Sortie int.marche/arrêt** – pour l'extension de raccordement interne
- **Ppe chauf.marche/arrêt** – pour la pompe de circuit de chauffage externe destinée au circuit de chauffage A1
- **Ppe ECS marche/arrêt**
- **Ppe boucl.marche/arrêt** – Pompe de bouclage ECS
- **Alarme gén.active/arrêt –** Alarme centralisée
- **Vanne mélangeuse**
  Vanne mél.ouvre – complètement ouverte
  Vanne mél. – Position intermédiaire
  Vanne mél.ferme – complètement fermée
- **Pompe sol.marche/arrêt**
- **Pompe solaire ...h** – heures de fonctionnement de la pompe solaire
- **Langue**

Interrogation des programmations horaires

Programmation horaire pour le chauffage des pièces

Appuyer sur les touches suivantes :

1. [⏲] + [i] appuyer simultanément sur ces deux touches pour obtenir la programmation horaire relative au chauffage des pièces. Les plages horaires réglées apparaissent sur une ligne des heures.



Pour modifier la programmation horaire, voir page 16.

Programmation horaire pour l'eau chaude

Appuyer sur les touches suivantes :

1. [⏲] pour sélectionner "**Programmation eau chaude**".

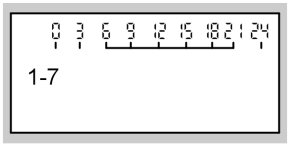
2. [OK] pour confirmer.

3. [+]/[−] pour choisir entre **"Spécifique?"** et **"Automatique?"**.

Interrogation des programmations horaires (suite)

4. OK pour confirmer.

5. i maintenir cette touche enfoncée ; les plages horaires réglées apparaissent sur une ligne des heures.



Pour modifier la programmation horaire, voir page 22.

Programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS

Appuyer sur les touches suivantes :

1. pour sélectionner "**Programmation eau chaude**".

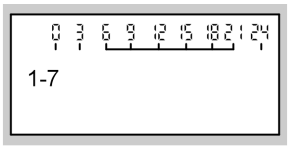
2. ⊕/⊖ pour sélectionner "**Programmation pompe de bouclage ECS**".

3. OK pour confirmer.

4. ⊕/⊖ pour choisir entre **"Spécifique?"** et **"Automatique?"**.

5. OK pour confirmer.

6. i maintenir cette touche enfoncée ; les plages horaires réglées apparaissent sur une ligne des heures.



Pour modifier la programmation horaire, voir page 22.

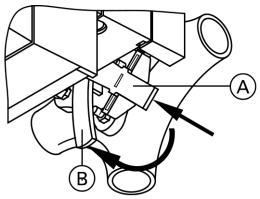
5587 511 B/f

les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée Le voyant de marche "ⓘ" (vert) est éteint	■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓘ" (voir page 9) ■ Enclencher l'interrupteur principal s'il est disponible (à l'extérieur de la chaufferie) ■ Enclencher le fusible du tableau de distribution électrique (fusible installation domestique)
La régulation est mal réglée	Contrôler les réglages suivants et les rectifier si nécessaire : ■ Température ambiante (voir page 15) ■ Heure (voir page 27) ■ Programmation horaire (voir page 16)
Uniquement en cas de fonctionnement avec production ECS : priorité à la production d'eau chaude sanitaire (🚿⊘ affiché à l'écran)	Attendre que le préparateur d'eau chaude sanitaire soit chaud ou, en cas de fonctionnement avec échangeur de chaleur instantané, ne plus soutirer d'eau chaude (⊘ disparaît de l'écran)
En association avec la Vitotronic 050 ou l'équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse : l'interrupteur d'alimentation électrique du servo-moteur de vanne mélangeuse est désenclenché	Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique du servo-moteur de vanne mélangeuse, **I** = enclenché
Manque de combustible	Appuyer sur la touche de réarmement après dérangement du brûleur "⚠". Pour le fioul/propane : Contrôler la réserve de combustible et en commander, si nécessaire. Pour le gaz naturel : Ouvrir la vanne d'alimentation gaz ou, le cas échéant, se renseigner auprès du fournisseur de gaz.
"**Défaut**" et "⚠" apparaissent à l'écran, le voyant de dérangement (rouge) de la régulation clignote	Appuyer sur la touche de réarmement après dérangement du brûleur "⚠". Si cela ne résout pas le problème, prévenir le chauffagiste.

5587 511 B/f

les pièces sont trop froides (suite)

Cause	Elimination
Dérangement au niveau de la régulation : "**Défaut**" apparaît à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de dérangement (voir page 37) et prévenir le chauffagiste
Servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux	Décrocher le bras d'entraînement du servo-moteur Ⓐ et régler la poignée de la vanne mélangeuse Ⓑ à la main. Informer le chauffagiste. 

les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
La régulation est mal réglée	Contrôler les réglages suivants et les rectifier si nécessaire : ■ Température ambiante (voir page 15) ■ Heure (voir page 27) ■ Programmation horaire (voir page 16)
Dérangement au niveau de la régulation ou sonde extérieure défectueuse : "**Défaut**" apparaît à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de dérangement (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée Le voyant de marche "ⓘ" (vert) est éteint	■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓘ" (voir page 9) ■ Enclencher l'interrupteur principal s'il est disponible (à l'extérieur de la chaufferie) ■ Enclencher le fusible du tableau de distribution électrique (fusible installation domestique)
La régulation est mal réglée	Contrôler les réglages suivants et les rectifier si nécessaire : ■ La production ECS doit être activée (voir page 13). ■ Température d'eau chaude (voir page 21) ■ Programmation horaire (voir page 22) ■ Heure (voir page 27)
Manque de combustible	Appuyer sur la touche de réarmement après dérangement du brûleur "⇧". Pour le fioul/propane : Contrôler la réserve de combustible et en commander, si nécessaire. Pour le gaz naturel : Ouvrir la vanne d'alimentation gaz ou, le cas échéant, se renseigner auprès du fournisseur de gaz.
Dérangement au niveau de la régulation : "**Défaut**" apparaît à l'écran et le voyant de dérangement rouge clignote	Interroger le type de dérangement (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
La régulation est mal réglée	Contrôler la température d'eau chaude et la rectifier si nécessaire (voir page 21)

"Défaut" clignote à l'écran

Cause	Elimination
Dérangement au niveau de l'installation de chauffage	Interroger le type de dérangement (voir page 37) et prévenir le chauffagiste

L'heure clignote à l'écran

Cause	Elimination
Long temps d'arrêt de l'installation de chauffage	Régler à nouveau l'heure et la date (voir page 27)

"Entretien" apparaît à l'écran

Cause	Elimination
Il est temps d'effectuer l'entretien	Demander au chauffagiste d'effectuer l'entretien

"Télécommande" apparaît à l'écran

Cause	Elimination
Une commande à distance est raccordée au circuit de chauffage	Procéder aux réglages ou aux interrogations sur la commande à distance (voir la notice d'utilisation séparée)

"Demande externe" apparaît à l'écran

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé au niveau de la régulation a été modifié par un organe de commande externe (par ex. extension de raccordement).	Il n'est pas nécessaire d'intervenir. Le changement de programme de fonctionnement a été demandé par un réglage manuel.

"Invers.prog.ext." apparaît à l'écran

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé au niveau de la régulation a été modifié par l'interface de communication Vitocom 100.	Il n'est pas nécessaire d'intervenir. Le changement de programme de fonctionnement a été demandé par un réglage manuel.

"T.amb.ext.cons." apparaît à l'écran

Cause	Elimination
Une consigne de température ambiante a été spécifiée via l'interface de communication.	Il n'est pas nécessaire d'intervenir. Le changement a été demandé par un réglage manuel.

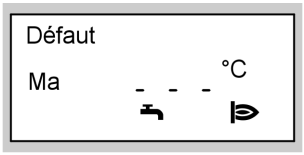
"Sans fonction" apparaît à l'écran

Cause	Elimination
Aucune fonction n'est associée à la touche qui vient d'être actionnée.	—

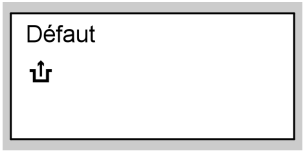
Interrogation du défaut

Si un défaut existe au niveau du chauffage, il est affiché à l'écran et signalé par le clignotement du voyant de dérangement rouge (voir page 9).
Il est même possible d'afficher le code de défaut à l'écran grâce à une interrogation de façon à pouvoir l'indiquer au chauffagiste. Ce dernier peut ainsi mieux se préparer, ce qui permet, le cas échéant, d'éviter des coûts de transport supplémentaires.
Exemples de défauts :

Défaut au niveau de la régulation



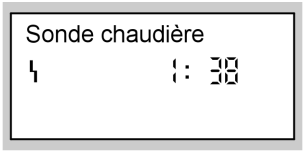
Défaut au niveau des composants du brûleur



Appuyer sur les touches suivantes :

1. ⇧ en cas de défauts au niveau des composants du brûleur.

2. ⓘ pour rechercher les défauts.
Exemple :



Dans ce cas, indiquer au chauffagiste qu'il s'agit du message de défaut "38".

3. OK pour accéder à l'écran "Acquitter".

Interrogation du défaut (suite)

4. ⊕/⊖ pour sélectionner **"oui"** ou **"non"**.
"Acquitter? oui" permet de confirmer que le défaut a été pris en compte.

5. OK pour confirmer.

Remarque
Si le défaut n'est pas éliminé, le message de défauts réapparaîtra à 7h00 le lendemain.
Le voyant de dérangement rouge clignote tant que le défaut n'est pas éliminé.

Vitoplus 300 - Commande de fioul

Qualité de fioul

La Vitoplus 300 est homologuée pour la combustion de fioul DIN 51603-EL-1 et NBN EN 590 à faible teneur en soufre (teneur en soufre de 50 ppm maxi.).

Si ce combustible à faible teneur en soufre est utilisé, il est possible de se passer de neutralisation des condensats (conformément à la fiche de travail ATV-DVWK-A 251).

Additifs pour fioul

Les additifs pour fioul sont des produits ajoutés qui peuvent être utilisés pour

- améliorer la stabilité au stockage du combustible,
- améliorer la stabilité thermique du combustible,
- réduire les odeurs dégagées lors du remplissage de la cuve.

! **Attention**
Les additifs pour fioul peuvent former des résidus et nuire au bon fonctionnement.
Il est interdit d'utiliser des additifs pour fioul susceptibles de former des résidus.

Améliorants de combustion

Les améliorants de combustion sont des produits ajoutés qui optimisent la combustion du fioul.
Il n'est pas nécessaire d'ajouter des améliorants de combustion pour les brûleurs fioul Viessmann car ceux-ci fonctionnent efficacement avec de faibles émissions polluantes.

! **Attention**
Les améliorants de combustion peuvent former des résidus et nuire au bon fonctionnement.
Il est interdit d'utiliser des améliorants de combustion susceptibles de former des résidus.

Biocombustibles

Les biocombustibles sont obtenus à partir d'huiles végétales, par ex. l'huile de tournesol ou l'huile de colza.

! **Attention**
Les biocombustibles peuvent endommager le brûleur fioul Viessmann.
Leur emploi est interdit.

Pour toute question, s'adresser au chauffagiste.

Nettoyage

Les appareils peuvent être nettoyés avec un produit de nettoyage ménager du commerce (à l'exclusion de tout récurant).

Contrôle et maintenance

Le contrôle et la maintenance d'une installation de chauffage sont prescrits par le règlement sur les économies d'énergie et les normes DIN 4755 et DIN 1988-8.
Un entretien régulier assure un fonctionnement correct, économique et écologiques. C'est pourquoi nous vous recommandons de passer un contrat de contrôle et d'entretien avec votre chauffagiste.

Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente, ce qui accroît également les pertes d'énergie. C'est pourquoi toute chaudière doit être nettoyée une fois par an.

Dans le cas de la Vitoplus 300, le chauffagiste doit **impérativement** procéder chaque année à un contrôle et à un entretien.

Préparateur d'eau chaude sanitaire

Les normes DIN 1988-8 et EN 806 exigent qu'un entretien ou un nettoyage soit effectué au plus tard deux ans après la mise en service, puis selon le besoin. L'intérieur du préparateur d'eau chaude sanitaire et les raccords ECS ne doivent être nettoyés que par un chauffagiste agréé.
Si un appareil de traitement d'eau (par ex. un dispositif d'injection des produits de traitement) se trouve dans la conduite d'alimentation en eau froide du préparateur d'eau chaude sanitaire, renouveler le contenu à temps. Respecter les indications du fabricant.

Remarque supplémentaire pour le Vitocell 100 :
Pour l'anode au magnésium, nous recommandons de faire contrôler chaque année son fonctionnement par le chauffagiste. Le fonctionnement de l'anode peut être contrôlé sans interrompre le fonctionnement. Le chauffagiste mesure simplement le courant de protection avec un contrôleur d'anode.

Contrôle et maintenance (suite)

Soupape de sécurité (préparateur d'eau chaude sanitaire)

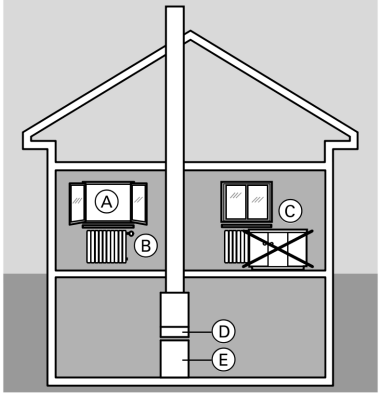
Le bon fonctionnement de la soupape de sécurité doit être contrôlé chaque année par l'exploitant ou le chauffagiste au moyen d'une purge. Il y a risque d'encrassement au niveau du siège de la soupape (voir la notice du fabricant de la soupape).

Filtre d'eau chaude sanitaire (si disponible)

Pour des raisons d'hygiène
- pour les filtres ne pouvant pas être rincés à contre-courant, changer la cartouche filtrante tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois),
- pour les filtres à rinçage à contre-courant, rincer à contre-courant tous les 2 mois.

Conseils pour économiser l'énergie

L'installation de chauffage permet non seulement de profiter des avantages d'une installation moderne, mais également d'économiser de l'énergie par un comportement approprié.
Pour ce faire, prendre les mesures suivantes :



- Bien aérer.
  Ouvrir brièvement les fenêtres Ⓐ en grand après avoir fermé les robinets thermostatiques Ⓑ
- Ne pas trop chauffer.
  Chercher à obtenir une température ambiante de 20 °C, chaque degré en moins permettant d'économiser jusqu'à 6% de frais de chauffage.
- Fermer les volets (si disponibles) à la tombée de la nuit.
- Régler correctement les robinets thermostatiques Ⓑ.
- Ne rien poser devant les radiateurs Ⓒ et les robinets thermostatiques Ⓑ.
- Utiliser les possibilités de réglage de la régulation Ⓓ, alterner par ex. "température ambiante normale" et "température ambiante réduite".
- Régler la température de l'eau chaude du préparateur d'eau chaude sanitaire Ⓔ au niveau de la régulation Ⓓ.
- Activer la pompe de bouclage ECS (via les heures d'inversion au niveau de la régulation) uniquement si de l'eau chaude doit être soutirée.
- Contrôler sa consommation d'eau chaude : une douche nécessite généralement moins d'énergie qu'un bain.

Index

A
Affichage Entretien 35
Arrêt de l'installation 12
Arrêter l'appareil 12
Arrêter l'installation de chauffage .. 12

B
Brûleur 10

C
Changer la langue 27
Chauffage et eau chaude 6
Circuit de chauffage
■ deux circuits de chauffage 10
Circulateur 10
Commande à distance 7, 36
Commander du fioul 39
Consigne de température ambiante externe 36
Consignes de nettoyage 41
Contraste 28
Contrat d'entretien 40
Contrôle 40
Contrôle de la marche provisoire ... 10

D
Déclaration d'achèvement des travaux 6
Dérangement du brûleur 10
Deux circuits de chauffage 10

E
Eau chaude 6
Economie d'énergie 18, 19
Economiser de l'énergie de chauffage 18, 19
Effacer des plages horaires
■ eau chaude seule 25
Eliminer les défauts 32
Enclencher l'appareil 11
Enclencher l'installation de chauffage 11
Entretien 40
Erreur (défaut) 37

F
Filtre d'eau chaude sanitaire 41
Fioul 39

H
Heures d'inversion 16

I
Interrogation des températures et états de fonctionnement 29
Interroger des états de fonctionnement 29
Interroger des températures 29
Interroger la température effective 29
Interrupteur d'alimentation électrique 11, 12

Index (suite)

M
Manomètre ... 11
Marche de veille ... 12, 18
Mettre la régulation hors service ... 12
Mise en service ... 11
Mise hors service ... 12
Mode automatique ... 22, 23
Mode standard ... 6
Modifier la date ... 27
Modifier la température d'eau chaude ... 21
Modifier les temps de chauffage ... 16
Modifier les temps de chauffage réglés ... 16
Module de commande ... 7

P
Première mise en service ... 6
Préparateur d'eau chaude sanitaire 41
Préréglage de l'installation de chauffage ... 6
Production d'eau chaude sanitaire 10
Production unique d'eau chaude sanitaire ... 26
Programmations horaires spécifiques ... 16
Programmations horaires
- pour la pompe de bouclage ECS . 23
- pour la production d'eau chaude sanitaire ... 6
- pour la production ECS ... 23
- pour le chauffage des pièces .. 6, 16

Protection contre le gel ... 6

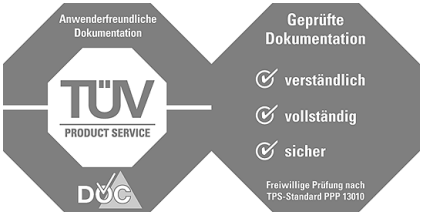
R
Raccordement externe ... 36
Réception radio des signaux horaires ... 10
Régime économique ... 19, 20
Régime réceptions ... 20
Régime réceptions en association avec la production ECS ... 25
Réglage de base ... 6, 28
Réglage de l'heure ... 10
Régler la température de réceptions ... 20
Régler le programme vacances ... 18
Risque de gel ... 9

S
Soupape de sécurité ... 41

T
Température ambiante normale ... 10
Température ambiante normale (température de jour) ... 6
Température ambiante réduite ... 10
Température ambiante réduite (température de nuit) ... 6

V
Vacances ... 18
Vanne d'alimentation gaz ... 12
Vanne mélangeuse ... 10
Voyant ... 11, 12
Voyant de marche ... 11, 12
Voyant (diodes) ... 37

Certification



Votre interlocuteur

Veuillez vous adresser à votre chauffagiste pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation de chauffage. Vous trouverez les adresses des chauffagistes de votre région sous www.viessmann.com, par exemple sur Internet.

Viessmann-Belgium bvba-sprl
Hermesstraat 14
B-1930 ZAVENTEM
Tél. : 02 712 06 66
Fax : 02 725 12 39
e-mail : info@viessmann.be
www.viessmann.com

Imprimé sur du papier écologique et non blanchi au chlore

5587 511 B/f Sous réserves de modifications techniques !